

財務報表附注

(以港元呈報)

1、 主要會計政策

陳唱國際有限公司是在百慕達註冊成立的有限公司。其註冊辦事處設於 Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda。1998年7月7日公司在香港聯合交易所(“聯交所”)上市，其主要附屬公司之業務地點在新加坡。

截至2002年12月31日止的公司綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(合稱“集團”)和聯營公司的權益。2003年3月11日公司董事會授權公佈這些綜合財務報表。

(a) 符合準則聲明

綜合財務報表是根據國際會計準則局(IASB)採用的國際財務報告準則(IFRS)而編制。雖然根據公司的細則不要求這樣做，但是公司和集團的財務報表還是照此編制，以便符合《香港公司條例》的披露要求。這些財務報表還符合香港聯交所證券上市規則的披露條例規定。

(b) 編制基準

財務報表以港元呈報，以千位元整數表示，因為公司在香港上市，雖然其主要經營活動是在新加坡。

綜合財務報表是按歷史成本依據編制的，除投資物業和可供出售之投資是根據其可用的公平值列賬。集團企業一直採用該會計政策。

(c) 綜合基準

(i) 附屬公司

附屬公司是指受公司控制的企業。當公司有權直接或間接控制財政和經營政策以獲得經營效益時，這種控制就存在。從控制生效之日到控制結束之日期間附屬公司的財務報表都包括在綜合財務報表中。

1、 主要會計政策（續）

(c) 綜合基準（續）

(i) 附屬公司（續）

在本公司資產負債表中，附屬公司的投資是以成本減虧損列賬的，除非獲得該投資的目的僅在於近期予以出售或在長期的嚴格限制條件下進行經營；這些條件極大地損害了它將資金轉移給本公司的能力。在此情況下，它以公平值列賬，而公平值的變化所產生的差異則在損益表中確認。

(ii) 聯營公司

聯營公司為本集團具有重大影響力但無權控制財政與經營政策的企業。本集團根據權益法，從有重大影響力生效之日到有重大影響力結束之日期間，將應佔聯營公司的總收益和虧損列入綜合財務報表，當應佔聯營公司的虧損超過其賬面值而減至零時，則不須再進一步確認虧損，除卻對聯營公司應負義務。

在公司資產負債表中，聯營公司的投資是以成本減虧損列賬，除非獲得該投資的目的僅在於近期予以出售或在長期的嚴格限制條件下進行經營；這些條件極大地損害了它將資金轉移給投資者或合營者的能力。在此情況下，它以公平值列賬，而公平值的變化所產生的差異則在損益表中確認。

(iii) 綜合時抵消交易

集團內部結餘和交易及內部交易所產生的未變現收益已在編制綜合財務報表時剔除。本集團與聯營公司之間交易所產生的未變現收益在聯營公司的投資抵消直到本集團於該聯營公司所佔的權益為止。未變現虧損亦以同樣方式抵消，但只到無減值憑證為止。

1、 主要會計政策（續）

(d) 外幣換算

(i) 個別公司

以外幣作價之交易用交易日之匯率折算成記賬貨幣。以外幣為單位之貨幣資產及負債用結算日之匯率折算成記賬貨幣。由貨幣資產所產生的外匯差額，在實質上被視為部分海外企業投資淨值而當作儲備金變動處理。其他外幣匯率折算差額都在損益賬目中確認。

(ii) 編制綜合賬目

海外附屬公司和聯營公司的業績按本年度的平均兌換率折算成港幣，資產負債表中的專案則按編制此表當日的兌換率換算。匯兌差額被視為儲備金的變動。

(e) 投資物業

持投資物業是作為有投資潛力及租金收入的用途。投資物業的租金收入是以會計政策第 1 (r)項所描述記賬。投資物業以每年確定的公平值列入賬目。公平值是根據相似物業在相同的地點和條件下，活躍市場的時價。本集團的政策是每不到三年聘用獨立估值師按公開市值依據進行評估。於期間的年度則由本集團內部具有適當資格的人選每年對投資物業進行估值。任何由公平值變動所產生的盈餘或虧損在損益賬目中確認。

(f) 發展中物業

發展中物業按成本減去減值虧損列賬。成本包含跟發展直接有關的費用、借貸費用及發展當中所產生的專業費用。

(g) 物業、廠房及設備

土地及樓宇除投資物業以原值或一九八四年的重估值減去累積折舊及減值虧損入賬。

1、 主要會計政策（續）

(g) 物業、廠房及設備（續）

一九八四年估值所產生之盈餘已計入資本儲備，並可在出售有關物業時轉為保留利潤。所有在出售物業、廠房及設備的一切其他收益及虧損在損益賬內處理。

擁有永久權的土地不作攤銷。

所有其他的物業、廠房及設備以原價減累積折舊及減值虧損入賬。按估計可使用年期以直線法依下列年度率折舊：

樓宇	2% - 4%
廠房、機械和設備	
- 引擎、建築設備和可租賃叉車	成本的 20% 減殘值
- 其他	10%
家具、裝置、裝配件和辦公設備	
- 電腦	100%
- 其他	10% - 15%
汽車	12 $\frac{1}{2}$ % - 40%

如現有物業、廠房及設備的隨後開支可以給該項資產為企業帶來比原先估計更多的經濟效益，則現有物業、廠房及設備的隨後開支便被計入該項資產的賬面值。所有其他隨後支出則在產生期間確認為開支。

因報廢或出售物業、廠房及設備而產生的損益，被確定為估計淨報廢收益與資產賬面金額之間的差額，且在報廢或出售當天列入損益報表。

在建工程

在建工程代表在建樓宇。在建樓宇是按成本減去減值虧損列賬。成本包含跟建築直接有關的費用、借貸費用及建築和安裝時期所產生的專業費用。

待所有建築和安裝工程幾乎完成而該樓宇即將能啟用時，在建工程就會被轉移到物業、廠房和設備列賬之後按照集團會計政策折舊。

1、 主要會計政策（續）

(h) 租賃土地預付款項

租賃土地預付款項代表購買租賃土地的成本減去累積攤銷和減值虧損，按租約年期以直線法攤銷。

(i) 投資

(i) 股本投資

所持有用於交易的股票投資歸劃為流動資產，並按公平值列賬，由此產生的任何收益或損失均在損益報表中確認。其他股票投資則歸劃為可出售部分並按公平值列賬，由此產生的任何收益或損失均在損益報表中確認。

(ii) 債務證券投資

持至期滿的債務證券投資按攤銷後成本減去減值虧損列賬，所持有可供出售或交易的其他債務證券投資則列為流動資產，並按公平值列賬，由此產生的任何收益或損失均在損益報表中確認。

(iii) 公平值

公司所持有用於交易和供出售之投資的公平值，是指在資產負債表編制日其在活躍市場上所報的買價。如果得不到活躍市場中的所報買價或其他確定公平值的方法，則投資應按成本減去減值虧損計算。

(iv) 股利

一旦集團確立自己的收款權，來自非上市投資的股利收入將確認列賬。當證券的股價不帶股利時，來自上市投資的股利收入將確認列賬。

(j) 租購合同

租購合同承租人的應付款作為租購債務人記在資產負債表中，應付款包括按租購合同的應收款，減去未獲得的利息收入。在租購合同期內，租購付款中暗含的利息收入記入損益報表當中，以便就租購債務人的餘額獲得一個幾乎不變的週期回報率。

1、 主要會計政策（續）

(k) 所得稅

在損益表內確認的所得稅包括當前稅及遞延稅。由股本所產生的稅項則確認于股本賬項。

當前稅項是今年利潤的估計應納稅，按資產負債表結算日的稅率，加上以前年度應交的稅項調整。

遞延稅項按負債法就資產或負債的稅基與其賬面值之間的差額所產生的時差，作出撥備。除不可稅扣的商譽及不影響會計和稅項利潤所初確認的資產和負債專案，遞延稅項的數額是按結算日的稅率，根據資產和負債的面值之取得與支付所撥備。

遞延稅項利益只有在合理保證可實現時才會被確認。遞延稅項利益也因有關稅項利益不再確認而減低。

(l) 庫存

存貨按成本及可變現淨值的較低者入賬。汽車成本主要按實值基準確定，其他存貨則按平均成本入賬。成本包含購入價格、進口稅（如適用）及其他直接有關之費用。

可變現淨值參考於結算日以後日常業務過程中出售專案所得或參考管理層根據當日市場情況做出的估計而確定。

(m) 銷貨客戶及其他債務人

(i) 銷售及其他應收款按其成本減去減值虧損入賬。

(ii) 收購物業支付的期權金。

期權金是按該收購的期權期間而攤銷，其賬面金額的虧損也于該期權期間在損益賬目中入賬。

1、主要會計政策（續）

(n) 現金和現金等值物

現金及現金等值物包括現金結餘和短期存款。就編制現金流量表，現金及現金等值，包括銀行透支。

(o) 購貨客戶及其他應付賬項

購貨客戶及其他應付賬項按其成本入賬。

(p) 準備金

根據過去的情況，當集團擁有法定的或強制性的債務時，準備金在資產負債表中確認，而且可能由經濟收益的外流以償還債務。如果影響重大，且能適當確認該債務的風險，則準備金按稅前利率貼現預計未來現金流量法確定，以反映貨幣時值在現時的市場評估。

(q) 擔保準備金

出售產品時，就確認了擔保準備金。按照歷來擔保準備金額之資料和所有對其有關而產生之可能結果作出撥備。

(r) 收入確認

(i) 銷售貨品之收入，於客戶接納貨品及承擔所有權及有關風險時確認。

(ii) 提供服務所得之收入，於完成提供有關服務時確認。

(iii) 利息收入和租購融資收入乃就尚餘本金及適用利率按時間分攤基準計算。

(iv) 投資物業的租金收入於有關租約期內，以直線法予以確認。所給予的出租獎勵金應列為租金總收入不可或缺的一部分。

1、主要會計政策（續）

(s) 減值

於每個結賬日審查集團資產的賬面值除投資物業，遞延稅資產和庫存，以確定是否有減值跡象。若有此跡象，就須估計資產的可收回金額。當資產或其現金產業的單位的賬面值超過其可收回金額，須確定減值虧損入賬。減值虧損則在損益賬中確認。

若用於確定可收回金額的估計有所改變，以前確認的減值虧損可撤銷，如若未曾確認減值虧損，則撤銷金額不能超過已決定的賬面值（淨折舊額）。

(t) 借貸及融資成本

借貸成本於發生期內，計入損益賬內，但不包括因直接用作購入或建設將需要頗長時間才可投入擬定用途的資產而作投資的借貸成本。

於發生時，在損益賬目中確認的融資成本包括應付借貸利息及由融資活動所產生的外匯收益和虧損。

(u) 經營租賃

在租約期間，經營租約的應付租金以直線法計入損益賬內。所收到的出租獎勵金列為租金總支出不可或缺的一部分。

(v) 退休福利

屬於定額供款計劃的退休福利供款在發生時計入損益賬內。

(w) 分項報告

集團內各分項都據業務種類（業務分項）或在不同的經濟地區提供產品或服務（區域分項）劃分。各分項的風險與報酬都不同。

1、主要會計政策（續）

(x) 購回股本

購回股份作為股本時，所支付的報酬包括直接應付支出，當股本變動而被確認，購回的股份已註銷，購回股份的面值從股本中扣除，而溢價則從保留盈餘中調整。

(y) 股息

在有關期間所宣派的股息，則以債務確認入賬。

(z) 有關連人士

編制財務報表時，如果集團有能力直接或間接控制有關連人士或在做財政經營決定時能對有關連人士施加影響，或反之已然、或集團和有關連人士雙方都被控制或被施加影響，則認為有關連人士與集團有關。有關連人士可以是個人或其他個體。

2、收入

收入包括貨物銷售價值、給客戶提供的服務、租購融資收入和租金收入、管理服務費、代理傭金、手續費、擔保的償還、扣除消費稅、服務稅及支付的首次註冊費（如適用），其詳細分析如下：

	2002年 千港元	2001年 千港元
貨物銷售	3,608,461	4,721,686
提供的服務	194,566	195,044
租購融資收入	36,391	35,374
投資物業的毛租金收入	16,681	17,502
出租辦公室和汽車維修中心的租金收入	4,209	3,300
管理服務費	7,295	14,120
代理傭金和手續費	23,072	26,215
擔保金償還	21,157	7,784
	3,911,832	5,021,025

3、其他營業收入

	2002年 千港元	2001年 千港元
上市債券的利息收入	3,080	3,054
銀行及其他利息收入	39,350	47,083
股息收入		
- 上市投資	683	526
- 非上市投資	997	1,265
撤消非上市股本的投資減值虧損	11,619	-
出售物業、廠房及設備收益	4,521	4,609
出售投資物業收益	-	4,262
其他	11,742	4,602
	71,992	65,401

4、其他營業支出

	2002年 千港元	2001年 千港元
上市股本投資公平值的減少	8,411	28,999
非上市股本 的投資減值虧損	-	3,651
投資物業公平值的減少	11,140	82,483
壞賬和呆賬準備	2,960	8,885
銀行費用	4,354	3,943
其他	-	1,505
	26,865	129,466

5、融資成本

	2002年 千港元	2001年 千港元
利息支出：		
- 銀行貸款	5,370	5,365
- 銀行透支	610	865
	5,980	6,230

6、除稅前和未計少數股東權益的利潤

除稅前和未計少數股東權益的利潤在扣除/(加上)下列費用後計算：

	2002年 千港元	2001年 千港元
庫存成本	3,046,001	3,834,316
折舊	47,679	45,430
租賃土地預付款項的攤銷	3,253	4,584
審計師酬金	2,174	1,952
擔保準備金的增加	4,367	8,642
經營租賃的租金支出	14,184	13,524
扣除 3,176,000 港元 (2001: 4,566,000 港元) 之直接支出后的物業應收租金	(17,714)	(16,236)

7、員工支出

	2002年 千港元	2001年 千港元
工資和薪酬	125,964	129,107
退休福利金	16,738	14,913
其他	5,300	4,804
	148,002	148,824

2002 年底全體員工人數為 915 人 (2001 年: 822 人)。

集團根據適用於集團經營業務所在國家的規章制度依照既定員工福利基金供款計畫進行供款。

集團沒有義務對超出員工福利基金制定供款額之外的退休福利支付任何款項。

8、董事和高級行政人員的薪酬

執行董事的薪酬詳情如下：

	2002年 千港元	2001年 千港元
袍金	1,278	1,275
基本薪酬、津貼和其他福利	11,248	11,162
獎金	7,492	5,863
退休金計劃供款	649	891
	20,667	19,191

8、董事和高級行政人員的薪酬（續）

截至 2002 年 12 月 31 日為止的獨立非執行董事的袍金達 120,000 港元 (2001 年: 120,000 港元)。

酬薪在下列規範的董事的人數如下表所示：

	2002 年	2001 年
\$0 - \$1,000,000	3	3
\$1,000,001 - \$1,500,000	-	-
\$1,500,001 - \$2,000,000	-	1
\$2,000,001 - \$2,500,000	1	-
\$2,500,001 - \$3,000,000	1	1
\$3,000,001 - \$3,500,000	-	-
\$3,500,001 - \$4,000,000	1	1
\$4,000,001 - \$4,500,000	-	-
\$4,500,001 - \$5,000,000	1	1
\$5,000,001 - \$5,500,000	-	-
\$5,500,001 - \$6,000,000	-	1
\$6,000,001 - \$6,500,000	1	-
	8	8

收入最高五人(包括董事)的酬薪詳情和酬薪在下列規範的人數(包括董事)如下表所示：

	2002 年 千港元	2001 年 千港元
基本薪酬、津貼和其他福利	11,823	11,762
獎金	7,492	5,863
退休金計劃供款	649	891
	19,964	18,516

	2002 年	2001 年
\$0 - \$1,000,000	-	-
\$1,000,001 - \$1,500,000	-	-
\$1,500,001 - \$2,000,000	-	1
\$2,000,001 - \$2,500,000	1	-
\$2,500,001 - \$3,000,000	1	1
\$3,000,001 - \$3,500,000	-	-
\$3,500,001 - \$4,000,000	1	1
\$4,000,001 - \$4,500,000	-	-
\$4,500,001 - \$5,000,000	1	1
\$5,000,001 - \$5,500,000	-	-
\$5,500,001 - \$6,000,000	-	1
\$6,000,001 - \$6,500,000	1	-
	5	5

9、稅項

(a) 所得稅支出:

	2002年 千港元	2001年 千港元
本年度稅項支出		
本年度	64,092	124,066
以往年度超出撥備	(845)	(6,452)
	63,247	117,614
遞延稅項支出		
原值因稅務變動而發生的暫時性差額	8,120	4,581
稅率的減低	(1,934)	(806)
已確定的稅務虧損利益	(162)	(1,564)
	6,024	2,211
損益賬目中的總所得稅支出	69,271	119,825

所得稅支出的分析如下：

	2002年 千港元	2001年 千港元
香港	614	1,842
新加坡	62,704	111,908
其他地區	312	134
	63,630	113,884
聯營公司	5,641	5,941
	69,271	119,825

集團的適用稅率為營運所在的有關各轄區之法定公司所得稅之加權平均值，主要介於16% (2001年: 16%)和22% (2001年: 24.5%)。

按適用稅率計算的所得稅與所得稅支出的對賬如下：

	2002年 千港元	2001年 千港元
稅前會計利潤	307,085	438,489

9、稅項 (續)

(a) 所得稅支出: (續)

	2002年 千港元	2001年 千港元
按適用公司稅率計算的稅項：		
- 在香港	2,900	(1,214)
- 在新加坡	61,955	103,449
集團各公司稅率與香港稅率的差異	(71)	689
應作出的調整包括：		
- 不可扣減的支出	12,403	27,455
- 不作課稅的收入	(6,909)	(2,538)
- 已用的銷稅損失效應	(162)	(1,564)
- 往年之超出撥備	(845)	(6,452)
所得稅支出	69,271	119,825

(b) 遞延稅務資產和負債

截至2002年12月31日和2001年12月31日遞延稅務資產和遞延稅務負債的項目如下表所示：

	2002年			2001年		
	資產 千港元	負債 千港元	淨 千港元	資產 千港元	負債 千港元	淨 千港元
物業、廠房及設備	796	(11,318)	(10,522)	1,217	(12,278)	(11,061)
庫存	8,805	-	8,805	12,521	-	12,521
銷貨客戶	6,093	-	6,093	5,629	(2)	5,627
其他應收賬項和						
預付款項	13	(63)	(50)	66	(122)	(56)
現金和現金等值物	-	-	-	53	(211)	(158)
應付賬項和應記賬項	2,103	-	2,103	6,105	-	6,105
準備金	3,610	-	3,610	3,245	-	3,245
結轉入之稅項虧損	2,896	-	2,896	2,734	-	2,734
稅項資產/(負債)	24,316	(11,381)	12,935	31,570	(12,613)	18,957
其在同樣法定稅項						
單位及領域抵消	(2,122)	2,122	-	(3,021)	3,021	-
淨納稅資產/(負債)	22,194	(9,259)	12,935	28,549	(9,592)	18,957

9、稅項(續)

(b) 遞延稅務資產和負債 (續)

總值約 52,500,000 港元 (2001: 無)的遞延稅務資產并沒在財務報表上被確認，因為不能確定其稅項利益能否實現。

10、股東應佔利潤

股東應佔利潤包括了 98,076,000 港元 (2001 年: 100,277,000 港元)之利潤已納入公司財務報表。

11、股息

	2002 年 千港元	2001 年 千港元
(i) 於結算日，已支付下列股息：		
已付中期股息每股 1.5 仙 (2001 年: 每股 1.5 仙)	30,200	30,200
上年度已付末期股息	70,466	60,399
	100,666	90,599
(ii) 結算日後，董事會提議擬派股息但未準備在賬目中：		
末期股息每股 3.5 仙 (2001 年: 每股 3.5 仙)	70,466	70,466

12、每股利潤

每股的基本利潤是按普通股東應佔本年度淨利潤 238,238,000 港元 (2001 年: 320,143,000 港元) 及在期間已發行股份之加權平均股數 2,013,309,000 股 (2001 年: 2,013,309,000 股) 計算。

由於 2001 年和 2002 年並無任何攤簿證券，故無呈述每股攤簿利潤的金額。

13、投資物業

本集團

	永久業權 土地和樓宇 千港元	租賃樓宇 千港元	總計 千港元
於 2002 年 1 月 1 日	430,386	231,436	661,822
匯兌調整	28,730	10,791	39,521
重新分類	43,012	(43,012)	-
重估公平值的減少	-	(11,140)	(11,140)
轉移到發展中物業	(240,639)	-	(240,639)
於 2002 年 12 月 31 日	261,489	188,075	449,564

永久業權土地和樓宇和租賃樓宇估值分析如下：

	2002 年 千港元	2001 年 千港元
永久業權土地和樓宇		
- 香港以外	261,489	430,386
租賃樓宇		
- 香港境內長期租約	46,200	32,370
- 香港以外地區長期租約	131,225	190,359
- 香港以外地區中期租約	3,150	1,207
- 香港以外地區短期租約	7,500	7,500
	449,564	661,822

集團的投資物業於2002年12月31日由本公司一位董事，他是皇家特許測量師學會準會員，按照公開市場價及現有用途為基礎，對集團的投資物業進行了估值。公平值的減少達 11,140,000 港元 (2001: 82,483,000 港元) 已在損益表中列賬。

投資物業還包括一系列商業物業，已租給外面的客戶。某些租賃合同含有最初2年不能毀約的條款。隨後的續租可與承租人談判。不收取或有租金。

14、發展中物業

	集團 千港元
2002年1月1日	-
從投資物業中轉移 增加	240,639 18,234
於2002年12月31日	258,873

發展中物業代表集團在新加坡阿裕尼路上段開發中的永久業權土地。

15、物業、廠房及設備

(a) 本集團

	永久業權 土地 千港元	樓宇 千港元	廠房、 機器和 設備 千港元	家具、 裝置及 辦公室 設備 千港元	汽車 千港元	在建 工程 千港元	總計 千港元
<i>成本或估值:</i>							
於2002年1月1日	165,778	239,739	112,263	57,902	130,326	-	706,008
匯兌調整	11,067	13,603	6,147	3,523	8,560	-	42,900
收購一家附屬 公司的增加	26,684	19,369	578	253	116	-	47,000
增加	-	20,389	24,137	3,823	18,170	22,585	89,104
售出	-	(2,520)	(19,527)	(3,435)	(21,468)	-	(46,950)
於2002年12月31日	203,529	290,580	123,598	62,066	135,704	22,585	838,062
<i>包括:</i>							
成本	-	209,790	123,598	62,066	135,704	22,585	553,743
估值-1984	203,529	80,790	-	-	-	-	284,319
	203,529	290,580	123,598	62,066	135,704	22,585	838,062
<i>累積折舊:</i>							
於2002年1月1日	-	66,087	49,835	46,269	48,167	-	210,358
匯兌調整	-	3,859	3,169	2,955	3,570	-	13,553
本年度折舊	-	8,005	18,560	4,910	16,204	-	47,679
出售後撥回	-	(753)	(14,018)	(3,266)	(14,010)	-	(32,047)
於2002年12月31日	-	77,198	57,546	50,868	53,931	-	239,543
<i>淨賬面值:</i>							
於2002年12月31日	203,529	213,382	66,052	11,198	81,773	22,585	598,519
於2001年12月31日	165,778	173,652	62,428	11,633	82,159	-	495,650

15、物業、廠房及設備 (續)

(i) 土地和樓宇的淨賬面值的分析如下：

	土地		樓宇	
	2002年 千港元	2001年 千港元	2002年 千港元	2001年 千港元
在香港				
- 中期租賃	-	-	7,851	8,052
香港以外地區				
- 永久業權	203,529	165,778	71,450	50,599
- 長期租賃	-	-	36,579	35,133
- 中期租賃	-	-	97,502	79,868
	203,529	165,778	213,382	173,652

(ii) 某些土地及樓宇於一九八四年由本公司董事按獨立專業估值進行了評估。該等物業以各自評估數額（或視作成本）總額284,319,000港元(2001:250,138,000港元)入賬，理由是在採用《國際會計準則》以便於本公司上市前編制該等財務報表時重新調整該固定資產至原值是不切實際的。因此，有關資產(以原值減累積折舊以外方式計算)的《國際會計準則》中的第16條“物業、廠房及設備”的規定並不適用。

(iii) 集團出租某些汽車、機器和設備給租戶。這些租賃一般的基本租約期是一至三年。之后，租戶可選擇續約，所有條款將從新商定。這些租約不包含或有租賃。

用來出租的汽車、機器和設備的總賬面金額和累積折舊分別為204,265,000港元(2001:192,496,000港元)和79,139,000港元(2001:71,583,000港元)。

15、物業、廠房及設備 (續)

(b) 本公司

	辦公室設備 千港元	家具和裝置 千港元	汽車 千港元	總計 千港元
成本:				
於 2002 年 1 月 1 日	113	264	431	808
增加	19	-	-	19
售出	-	-	(431)	(431)
於 2002 年 12 月 31 日	132	264	-	396
累積折舊:				
於 2002 年 1 月 1 日	65	152	344	561
本年度折舊	25	39	-	64
出售後撥回	-	-	(344)	(344)
於 2002 年 12 月 31 日	90	191	-	281
淨賬面值:				
於 2002 年 12 月 31 日	42	73	-	115
於 2001 年 12 月 31 日	48	112	87	247

16、租賃土地預付款項

	本集團	
	2002 年 千港元	2001 年 千港元
於 1 月 1 日	107,899	117,121
匯兌調整	4,535	(4,638)
增加	6,137	-
攤銷	(3,253)	(4,584)
出售	(2,106)	-
於 12 月 31 日	113,212	107,899
租賃土地預付款項之：		
自用物業	66,762	61,548
投資物業	46,450	46,351
	113,212	107,899

16、租賃土地預付款項 (續)

以下是租賃土地預付款項的分析：

	2002年 千港元	2001年 千港元
在香港		
- 長期租賃	28,726	29,230
- 中期租賃	2,618	2,685
香港以外地區		
- 長期租賃	28,614	27,660
- 中期租賃	53,254	48,324
	113,212	107,899

17、於附屬公司的投資

	本公司	
	2002年 千港元	2001年 千港元
非上市股票，以成本計	2,292,080	2,292,080
給附屬公司的貸款	47,000	47,000
	2,339,080	2,339,080

給附屬公司的貸款是無抵押、免息及無固定償還期的。

下表提供了截至2002年12月31日止對集團業績或資產產生主要影響的附屬公司的摘要如下：

公司名稱	成立和 營業地點	已發行的繳足 股本的詳情 (除非另有說明， 均為普通股)	間接持有附屬 公司股權的 百分比	主要經營 業務
陳唱父子汽車(星) 私人有限公司	新加坡	100,000,000 新幣 優先贖回 50,000,000 新幣	100%	分銷汽車
陳唱汽車銷售私人 有限公司	新加坡	10,000,000 新幣	100%	分銷汽車

17、於附屬公司的投資 (續)

公司名稱	成立和 營業地點	已發行的繳足 股本的詳情 (除非另有說明， 均為普通股)	間接持有附屬 公司股權的 百分比	主要經營 業務
新加坡汽車工業 私人有限公司	新加坡	2,000,000 新幣	100%	分銷汽車零件
陳唱工業機械 (私人)有限公司	新加坡	4,000,000 新幣 優先贖回 12,500,000 新幣	100%	分銷重型商用 車輛和工業設 備、機器租賃 和提供維修 售後服務
意美汽車企業私人 有限公司	新加坡	8 新幣	100%	分銷汽車
陳唱信貸私人 有限公司	新加坡	34,100,000 新幣 優先贖回 12,500,000 新幣	100%	租購融資和 保險代理
陳唱實業(私人) 有限公司	新加坡	32,900,000 新幣 優先贖回 25,000,000 新幣	100%	物業持有和 發展
日升行有限公司	香港	8,500,000 港元	100%	投資控股
意美汽車(香港) 有限公司	香港	8,000,000 港元	100%	分銷汽車
Nissan Diesel (Thailand) Company Limited	泰國	1,646,458,000 泰銖 優先贖回 250,000,000 泰銖	100%	組裝及分銷 重型商用車輛 和其有關產品 以及提供維修 服務

18、在聯營公司的權益

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
應佔淨資產	176,544	147,035
應收聯營公司賬款	-	1,134
	176,544	148,169

主要聯營公司詳情如下：

公司名稱	成立地點	集團佔股權 之百分比	主要經營 業務
Orix 汽車租賃私人有限公司	新加坡	50%	汽車租賃
太亞（香港）有限公司	香港	50%	分銷輪胎

19、投資

(a) 非短期投資

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
供銷售的股本投資		
- 非上市，以成本計	43,024	30,123
- 上市，以公平值計	43,032	46,760
	86,056	76,883
持至期滿的債務證券投資		
- 上市，以攤銷後成本計	38,698	38,691
	124,754	115,574
上市債券投資的公平值	45,559	41,271

因為非上市股本投資的公平值無法可靠地予以測量，所以供銷售非上市股本投資以成本減去減值虧損列賬。非上市股本投資不在公開市場上交易。

19、投資 (續)

(b) 短期投資

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
可供出售的債務證券 - 非上市，以成本計	386,604	362,413

由於無法可靠地測量非上市債務證券的公平值，非上市債務證券按成本減去減值虧損列賬。非上市債務證券不在公開市場上交易。由於它們是集團的主要投資，因此，它們處於集團的不斷監控之中。

20、庫存

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
原料	19,293	5,332
半成品	3,582	451
零件和其他	83,173	76,812
成品和貿易存貨	267,476	356,376
付運中貨品	26,149	13
	399,673	438,984
以上包括以可變現淨值列賬的庫存	314,859	410,136

21、銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人 (扣除壞賬和呆賬的具體準備金的淨值)

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
現時	262,635	104,677
已逾期 1- 3 月	31,758	30,340
已逾期 3 個月，但未超過 12 個月	3,496	2,792
	297,889	137,809

21、銷貨客戶 (續)

由開單之日起一個月內為債務期限。在給予任何更多信貸之前，債務人須償還已逾期3個月的餘額方會准予更多信貸。

22、租購客戶

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
租購客戶	456,499	341,780
未到期利息	(69,658)	(50,872)
	386,841	290,908
壞賬和呆賬準備	(110,130)	(18,352)
	276,711	272,556
結欠		
- 一年內	113,174	99,449
- 一年和五年之間	154,872	163,502
- 五年以上	8,665	9,605
	276,711	272,556

壞賬和呆賬準備在2002年增加了88,742,000港元。這跟年內收購一間泰國的附屬公司有關。

23、現金和現金等值物

	本集團		本公司	
	2002年 千港元	2001年 千港元	2002年 千港元	2001年 千港元
銀行存款	885,094	867,553	2,906	4,135
銀行結餘	32,214	18,712	1,498	1,046
手頭現金	324	234	-	-
現金及現金等值物	917,632	886,499	4,404	5,181
銀行透支 (無抵押)	(48,231)	(30,248)	-	-
現金流量表中的現金 和現金等值物	869,401	856,251	4,404	5,181

23、現金和現金等值物 (續)

存款的有效年利率介於 0.325% 至 4.5% 之間 (2001 年: 0.325% 至 6.25%)。存款的期限介於 1 天至 3 個月。

銀行透支的年利息介於 4.5% 至 8.25% 之間(2001 年: 4.5% 至 6.25%)。

24、銀行貸款 (無抵押)

截至 2002 年 12 月 31 日，銀行貸款應還款期如下:

	本集團	
	2002 年 千港元	2001 年 千港元
一年內	78,970	49,922
一年後，但在二年內	3,870	3,870
二年後但在五年內	11,611	11,611
五年後	-	3,870
	15,481	19,351
	94,451	69,273

總額 19,352,000 港元 (2001 年: 23,223,000 港元) 的銀行貸款是按香港銀行同業間的拆息率加年息 1.5%，或是以銀行的資金成本加年息 1.5% 的較高者計息。

其餘的銀行貸款是按截至 2002 年 12 月 31 日止的本年度浮動年息介於 0.5% 至 7% (2001 年: 0.6% 至 8.2%) 計息。

25、購貨客戶

購貨客戶是帶有下列賬齡分析的債權人:

	本集團	
	2002 年 千港元	2001 年 千港元
一個月內到期或即期即付	111,049	100,305
一個月後到期，但不超過三個月	65,638	44,497
三個月後到期，但不超過六個月	1,779	5,669
六個月後到期，但不超過十二個月	4,316	843
	182,782	151,314

26、應付給有關連公司的賬項

	本集團		本公司	
	2002年 千港元	2001年 千港元	2002年 千港元	2001年 千港元
營業餘額	1,438	2,665	36	28

27、準備金

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
擔保準備金		
1月1日結餘	13,246	6,074
已作準備金	4,367	8,642
已用準備金	(1,203)	(1,470)
12月31日結餘	16,410	13,246
一年內	7,284	6,432
超過一年	9,126	6,814
	16,410	13,246

售後擔保準備金主要與銷售的汽車有關。準備基準是按過去相同產品和服務的估計數額而計算。

28、股本

	本集團及本公司	
	2002年 千港元	2001年 千港元
法定股本:		
3,000,000,000股普通股，每股0.50港元	1,500,000	1,500,000
已發行並繳足：		
2,013,309,000股普通股，每股0.50港元	1,006,655	1,006,655

29、儲備金

(a) 本集團

	附注	股份 溢價 千港元	本金 儲備 千港元	兌換儲備 千港元	繳納盈餘 千港元	保留盈餘 千港元	總計 千港元
於2001年							
1月1日的結餘		550,547	9,549	(430,453)	377,690	1,630,641	2,137,974
總確認損益		-	-	(198,194)	-	320,143	121,949
股東的股息	11	-	-	-	-	(90,599)	(90,599)
於2001年							
12月31日的結餘		550,547	9,549	(628,647)	377,690	1,860,185	2,169,324
2002年							
1月1日的結餘		550,547	9,549	(628,647)	377,690	1,860,185	2,169,324
總確認損益		-	-	201,285	-	238,238	439,523
股東的股息	11	-	-	-	-	(100,666)	(100,666)
於2002年							
12月31日的結餘		550,547	9,549	(427,362)	377,690	1,997,757	2,508,181

(b) 本公司

	附注	股本溢價 千港元	繳納盈餘 千港元	保留盈餘 千港元	總計 千港元
於2001年					
1月1日的結餘		550,547	623,313	162,109	1,335,969
總確認損益		-	-	100,277	100,277
股東股息	11	-	-	(90,599)	(90,599)
於2001年					
12月31日的結餘		550,547	623,313	171,787	1,345,647
於2002年					
1月1日的結餘		550,547	623,313	171,787	1,345,647
總確認損益		-	-	98,076	98,076
股東股息	11	-	-	(100,666)	(100,666)
於2002年					
12月31日的結餘		550,547	623,313	169,197	1,343,057

29、儲備金 (續)

(b) 本公司 (續)

資本儲備

資本儲備主要包括 1984 年重估非投資物業的土地及樓宇產生的盈餘。

兌換儲備

兌換儲備主要包括因境外業務所產生的外匯折算差額，並不是公司整體業務的主要部分。

繳納盈餘

繳納盈餘是由公司發行股份以換取已收購股份的價值與本公司發行股份面值的餘額。根據百慕達的公司法令，繳納盈餘可以分派給股東，除非有合理理由相信會出現下述情況：

- (a) 本公司現時或在付款後將無法支付其到期的負債；或
- (b) 本公司的資產可變現價值將因此而低於其負債與其已發行股本及股份溢價的總額。

截至 2002 年 12 月 31 日 為止本公司可分派給股東的儲備金如下：

	2002 年 千港元	2001 年 千港元
繳納盈餘	623,313	623,313
保留盈餘 [見附注 29(b)]	169,197	171,787
	792,510	795,100

30、金融工具

集團的金融資產包括現金、股本投資、債券、應收賬項、應收租購賬項及其他應收賬項。集團的金融負債包括貸款、借貸、應付賬項及其他應付賬項。金融資產及負債之會計政策見本賬目附注 第 1 項。

30、金融工具 (續)

(a) 利率風險

集團的貸款及借貸的利率及還款條件見附注第 23 項和 24 項。

現金及現金等值物、銀行透支及無抵押銀行貸款的約定重新定價期都於六個月以內。

(b) 信貸風險

信貸風險指交易對手未能按合約履行還款責任時應於報告日期確認入賬的會計虧損。本集團並無向任何個別客戶提供大筆貸款。本集團的現金及現金等值物是存於多間信貸評級高的銀行。

本集團制定有貸款政策，並不時對貸款風險進行觀察。借貸超過某個數額的客戶都需通過信用評估。

集團所面對的最大信用風險反應在資產負債表中每項財務資產的賬面金額中。

(c) 外匯風險

本集團的主要經營業務和收入都是以新加坡元（“新元”）為主，因此需面對外匯風險。新元對港元匯率之貶值及升值均能影響本集團之業績。

本集團附屬公司定時觀察外匯風險，辨別風險的大小以及有關貨幣單位的未來展望，並作適當的保值處理。截至 2002 年 12 月 31 日為止，沒有任何未結束的期貨買賣合同。

(d) 公平值

上市股票之公平價值列入附注 19 項。

現金、應收賬項、應收租購賬項及其他應收賬項，應付賬項及其他應付款項，貸款及借貸之公平值與其賬面值並無重大差異。

公平值可以兩者方式來確定，或者參考資產負債表編制日的市場價值，或者使用用於相似票據的短期利率對相關的現金流動額進行折現。

31、承諾

(a) 在2002年12月31日，尚待履行而賬上未撥備的資本承諾如下：

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
已批准並簽合約：		
- 物業建築	257,000	281,760

(b) 經營租賃承諾

不可撤銷經營租約的應付款項：

	本集團	
	2002年 千港元	2001年 千港元
不遲於一年	9,970	12,269
一年至五年間	18,325	20,447
遲於五年	39,443	38,959
	67,738	71,675

集團出租一些物業給租戶。這些經營租賃一般的基本租約期是一至六年。之后，租戶可選擇續約。經營租賃不包含或有租賃。

32、與有關連人士之交易

下表是本集團在本年內，在正常的業務活動下，與有關連公司進行的較重要交易的概況。

	附注	2002年 千港元	2001年 千港元
向陳唱摩多控股集團出售貨物和提供服務	(i)	1,813	2,069
向奧德美集團出售貨物和提供服務	(i)	18,750	3,187
從陳唱摩多控股集團購入存貨	(i)	7,712	14,039
從奧德美集團購入存貨	(i)	4,263	5,595
從奧德美集團得到的租購融資收入	(ii)	1,218	1,338

32、與有關連人士之交易 (續)

附注:

- (i) 陳永順先生是陳唱摩多控股集團之董事總經理。奧德美集團則受控于陳氏家族。本集團、陳唱集團及奧德美集團之間的一切買賣及提供服務乃按一般商業條款進行。
- (ii) 租購融資收入是奧德美集團的汽車租購貸款的利息。租購貸款的利息是固定利率。償還期限和其他客戶一樣。

33、分項報告

分項報告是根據本集團的業務種類及業務區域來分項。主要的形式，業務種類分項，是根據本集團的管理和內部呈報結構所呈報。

各不同分項之間的價格是根據最合理的價位水平來確定。

各分項的業績、資產和負債包括那些直接可歸於個別分項以及那些可以合理地列入的項目。

分項的資本開支是本財政年裏收購分項資產的支出，這些資產估計可以使用超過一年。

業務分項

本集團主要的業務分項包括：

(i) 汽車分銷

本集團是新加坡日產汽車和新加坡及港 Subaru 汽車的獨家分銷商。其業務為代理銷售由日產製造商出口到新加坡的全部客車和輕型商用車以及從 Subaru 製造商出口到新加坡和香港的全部客車。

(ii) 重型商用車及工業機械設備分銷

本集團是新加坡、泰國和汶萊日產柴油重型商用車及日產叉車的唯一分銷商。本集團還推銷和分銷各種型號的日產柴油重型商用車和工業機械。

(iii) 出租物業

本集團在新加坡擁有很大的物業權益，並逐步發展各種經營和投資物業，以應付集團本身對物業的需求，以及供出售和獲取租金收入。

33、分項報告 (續)

區域分項

上述集團的業務分項主要在三個區域經營。新加坡是本集團各種業務的主要市場。在香港，本集團分銷Subaru汽車，提供修車服務和投資物業以獲取租金收入。本集團在中國製造座椅和減震器，以滿足不斷成長的國內市場。

在所提呈的區域分項資料中，分項收入是根據客戶所在區域計算的。資產分項則是根據資產所在地點來劃分。

33、分項報告 (續)

	分銷汽車						重型商用車和 工業設備的分銷						物業租金						其他經營						綜合		
	2002年		2001年		2002年		2001年		2002年		2001年		2002年		2001年		2002年		2001年		2002年		2001年		2002年		
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
綜合總資產	1,740,408	1,939,529	434,324	199,165	796,550	514,784	1,179,817	1,122,500	4,151,099	3,775,978																	
綜合總負債	338,357	385,008	108,855	48,544	70,617	51,029	109,583	106,144	627,412	590,725																	
資本支出	6,364	24,120	71,485	23,287	328	611	76,161	22,581	154,338	70,599																	
折舊費及攤銷費	13,556	14,095	19,702	18,762	1,195	1,470	16,479	15,687	50,932	50,014																	
(撤消) / 增加減值虧損	(11,619)	-	-	-	-	-	-	3,651	(11,619)	3,651																	
主要的非現金支出	(2,459)	(25,074)	-	-	(8,681)	(56,189)	-	(1,220)	(11,140)	(82,483)																	

33、分項報告 (續)

除了根據本集團按業務種類提供的分項資料之外，下表中數據提供了區域分項的資料。

	新加坡		香港		中國		其他		綜合	
	2002年 千港元	2001年 千港元	2002年 千港元	2001年 千港元	2002年 千港元	2001年 千港元	2002年 千港元	2001年 千港元	2002年 千港元	2001年 千港元
對外客戶營業收入	3,691,145	4,867,987	64,471	89,685	62,784	23,418	93,432	39,935	3,911,832	5,021,025
分項資產	2,831,211	2,773,471	238,281	182,121	64,697	60,196	840,366	612,021	3,974,555	3,627,809
資本支出	101,371	52,314	789	400	459	518	51,719	17,367	154,338	70,599

有關上述各區域位置營業額與利潤額之間的比率，不存在任何重大偏差。因此，本年報沒有對上述區域位置的利潤貢獻進行分析。

34、購買物業的認購權

於2000年因有關出售一投資物業而達致一項資產證券化的安排，一附屬公司已授予認購期權（“期權”）收購該購買此投資物業的公司（“物業公司”）之全部普通股本，認購價為新幣1百萬元。期權的執行價為新幣5百萬元，執行期介於2003年3月15日至2004年3月15日。按此安排，執行期權時，該附屬公司須代物業公司償還未付清貸款和應計未付利息。

35、對比資料

在本年度，租賃土地已從物業、廠房、設備及投資物業中重新分類為租賃土地預付款項入賬。對比資料也照樣的重新分類。

集團物業

地點	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
香港 阿公岩村道 6號A新高聲工業 大廈1樓全層	辦公樓兼修車場 (自用)	9,719	租賃	2051年 10月22日	26
澳門 馬揸度博士大馬路 431 - 487號及 漁翁街354 - 408號 南豐工業大廈 第一期地下A單位	展銷室兼修車場 (投資之用)	8,805	租賃	2012年 11月29日	30
香港 港灣道6 - 8號 瑞安中心30樓	辦公樓 (自用及投資之用)	13,770	租賃	2060年 5月20日	17
北京市 順義縣 京順公路北面 裕京花園別墅 第一期203號	住宅 (投資之用)	5,335	租賃	2063年 12月14日	7

地點	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
北京市 西城區 阜城門外大街2號 萬通新世界廣場 B座17樓B1701, B1702及B1703室	辦公樓 (投資之用)	3,682	租賃	2043年 11月2日	7
江蘇省 江陰市 青陽鎮 裏旺裏村 江陰澄昌 汽車配件廠	辦公樓, 廠房 及貨倉 (自用)	268,277	租賃	2046年 3月24日	5
江蘇省 江陰市 虹橋西村18幢 201及202室 連東1號車位	住宅 (自用)	1,823	租賃	未規定期限	6
江蘇省 江陰市 青陽鎮 旌陽南路230號 一個住宅單位	排屋 (自用)	1,422	租賃	未規定期限	5
江蘇省 江陰市 青陽鎮 錫金小區內一個 住宅單位	排屋 (自用)	1,744	租賃	未規定期限	5

陳唱國際有限公司

地點	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
江蘇省 江陰市 花園五村 48 幢 301 室	公寓 (自用)	945	租賃	未規定期限	6
新加坡武吉知馬路 911 及 913 號 陳唱汽車中心, 郵編 589622	展示廳、工場 和辦公室 (自用)	198,606	永久業權	-	20
新加坡阿裕尼上段 14 號, 郵編 367843	發展中物業 停泊處 (投資之用)	222,876	永久業權	-	-
新加坡兀蘭路 700 號, 郵編 738664	工場和辦公室 (自用)	233,188	永久業權	-	17
新加坡麟記路 25 號, 郵編 159097	展示廳、工場 和辦公室(自用)	23,998	租賃	2059 年 4 月 10 日	7
新加坡奎因街 15 號 陳唱大廈 郵編 188537	辦公室、展示廳 和供出租的公寓 (投資之用)	22,193	永久業權	-	20
新加坡 武吉知馬路上段 798 及 800 號 郵編 678138/139	供出租的廠房和 倉庫 (投資之用)	44,794 1,141	永久業權 租賃	- 2874 年 4 月 16 日	12
		168,046	租賃	2082 年 4 月 6 日	

陳唱國際有限公司

地點	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
新加坡新樟宜路上段 大牌210座1樓703號 郵編 460210	展示廳和 辦公室 (投資之用)	4,058	租賃	2078年 7月1日	23
新加坡惹蘭布羅23號 郵編 619479	展示廳, 工場, 辦公室 和倉庫 (自用)	161,631	租賃	2027年 10月1日	18
新加坡 大士三道15號 郵編 639412	辦事處與辦公樓 (自用)	110,790	租賃	2013年 11月16日	19
新加坡大巴窰鎮8巷 17號郵編 319254	展示所, 維修廠和辦公樓 (自用)	58,737	租賃	2023年 2月28日	7
MK 23 Lot 4771 PT 新加坡兀美路4號	發展中用地 (自用)	59,379	租賃	2030年 10月1日	-
Lot 2858L of MuKim 6 (Private Lot A2825) 1號第6洛陽路 郵編 628099	發展中用地 (自用)	223,908	租賃	2033年 4月15日	29
Unit 4.01 Block A Greenview Apartments Jalan Sekolah Kencana IV Pondok Indah Jakarta 12310 Indonesia	公寓 (自用)	2,045	租賃	2024年 8月24日	9

地點	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
59 M001, Rangsit-Pathumthani Road, Banklang, Musang District, Pathumthani Province, Thailand	展示廳, 維修廠, 辦公樓和 倉庫 (自用)	557,754	永久業權	-	15
Area No. 56, 148, 149, 194, 197, Sub-district of Khleng Prawet Fang Tai, District of Prakanong, Bangkok, Thailand	維修廠和 辦公樓 (自用)	60,278	租賃	2018年 11月12日	5